

使用和维护手册



重要提示：本手册中包含的并应保留的文件：

- “CE” 符合性声明
- 保修证书

原始版本



型号 N°26

Coffee grinders - Fruit juicers - Mixers - Blenders - Drinks dispensers - Planetary mixers

Cheese graters - Ice crushers - Mincers - Vegetable slicers – Dough mixer

咖啡磨豆机 – 水果榨汁机 – 拌和机 – 搅拌机 – 自动装饮料机 – 行星式拌和机 – 奶酪刨 – 碎冰机 – 绞肉机 – 切菜机 – 和面机

法国和国际注册型号
国际专利模型

目录

“EC / EU”符合性声明	3
安全规则	4
禁止事项:	4
第一次启动	4
废弃产品回收	4
26号底座加料器	5
设备使用	5
启动:	5
使用:	5
调整咖啡粉的剂量: :	5
清洗:	6
维护	6
分离件:	6
疑难解答	7
咖啡粉的剂量不规律	7
咖啡粉卡在出口中	7
调整咖啡粉的剂量不是瞬时的	7
咖啡粉的剂量太高	7
咖啡粉的剂量太低	7
分配半剂量	7
设备的技术参数	7
图表	9
WARRANTY CERTIFICATE	9
保修证明	10
设备铭牌	11

“ EC / EU ” 符合性声明

生产厂家:

SANTOS SAS - 140-150号, Roger SALENGRO大道 VAULX-EN-VELIN (LYON) 市, 法国, 邮编 69120

声明该设备是投放到如下指定的专业市场:

名称: **DOSEUR SUR SOCLE**
型号: **26**

符合:

- n°2006/42 / EC “机器” 欧洲政令附件1中定义的法规规定, 以及实施该法规的国家法规。
- 以下欧洲政令和法规的法规规定:
 - 关于与食品接触的材料和物品的N° 1935/2004 / CE (法规)
 - 关于与食物接触的塑料的N° 10/2011 / CE (法规)

用于推定符合上述政令规定的基本要求的欧洲统一标准:

- 机械安全-一般设计原则
- 食品加工机械-基本概念-卫生要求。

地点: VAULX-EN-VELIN 时间: **01/12/2020**

签字人职位: 董事 兼 理

签字人姓名: **Aurélien FOUQUET**

Signature 签名:



安全规则

在使用、维护或报废本设备时，请务必遵守以下基本注意事项。

阅读整个说明书

保管此用户手册

注意：为便于理解以下段落，请参考手册末尾的图表

禁止事项：



1. 此设备不是咖啡研磨机，不适用于研磨已烘焙咖啡豆。
2. 本设备仅用于已烘焙咖啡粉，请勿用于分配其他东西
3. 禁止用水喷射或在压力下清洁
4. 禁止使用非 **SANTOS** 认证来源的备件。
5. 请勿将设备放置在热源附近或上方。
6. 本设备不适用于身体、感觉或精神能力减弱的人（包括儿童），以及没有经验或知识的人使用，除非他们从中受益，并有负责他们安全、监视设备或者预先接受设备使用培训的人作为第三方。
应该监督儿童，以确保他们不要玩耍该设备。

第一次启动

正确清洁与咖啡接触的零件。

- 取下加料器盖（1）和咖啡粉容器（7），然后用标准洗涤剂清洗。

废弃产品回收

包装材料必须根据适用法规进行处置或回收。

26号底座加料器

- 26号底座加料器专用于酒吧、咖啡馆、酒店、饭店。它适合所有特浓咖啡机。
- 该设备包括一个铝制底座、一个手动体积加料器器、一个剂量计数器。
- 该设备可实现通过可调节体积的加料器来添加和分配咖啡粉。
咖啡粉剂量调整（约5.5g至9.5g）。

设备使用

启动:

组装与准备:

1. 打开设备包装，然后将其放在工作台上。
2. 将咖啡粉回收杯（7）放在底座（8）上
3. 将咖啡粉倒入咖啡机（2）
4. 放入加料器盖（1）。

使用:

1. 使用过滤器支架支撑（6）将咖啡机的过滤器支架放在加料器出口（4）下方。
2. 拉动加料器手柄（9）一次或两次，以分配一或两剂咖啡粉。
3. 取下过滤器支架，并用装在定量器上的压锤（3）压实咖啡。

注意：位于加料器侧面的5位计数器对每个剂量进行计数。

调整咖啡粉的剂量：

定期清洁加料器，以防止横杆上形成咖啡结块而干扰加料器的体积调节。

该设备的出厂设置约为7克剂量。

1. 将250克研磨咖啡倒入量杯（2）
2. 在每次测试后，将一个容器放在加料器（4）的咖啡出口下方，以收集研磨咖啡
3. 拉动加料手柄（9）6次，使加料横杆完全旋转。（将这些第一批咖啡粉倒入计量筒中）
4. 收取一剂并测量分配的质量（重量）。
5. 顺时针（不位于右侧）**拧紧转盘（5）**，以减少每剂咖啡粉的量（将转盘调整半圈）。
6. 逆时针**拧松旋钮（5）**，以增加每剂咖啡粉的量。
7. 收取6剂以上才能使设置生效。

重要提示：重要的是在分配器中保留足够量的研磨咖啡以确保良好的剂量一致性。咖啡粉太少会降低分配剂量的重量。

清洗:

- 禁止用水喷射或在压力下清洁

定期用刷子清洁加料器（2）。

确保咖啡分配管道（4）的壁和横杆的6个分支始终保持清洁。

维护

分离件:

本机不需要任何特殊维护。

如果需进行更换易损件的操作，请参阅组件列表（请参见手册末尾的分解图）。 .



重要提示: 禁止使用非 SANTOS 认证来源的备件

要订购备件（请参阅本手册结尾的分解视图中的参考资料），请指定：

- 类型,
- 设备序列号

在设备下方注明。

疑难解答

准确确定故障原因。.

咖啡粉的剂量不规律

- 检查加料器中是否有研磨咖啡 (2)
- 清洁咖啡加料器(2) + (4)

咖啡粉卡在出口中

- 定期清洁咖啡出口 (4)。注意不要损坏咖啡金属弹舌。

调整咖啡粉的剂量不是瞬时的

- 有必要分配大约3到6剂剂量，以查看设置变化的影响

咖啡粉的剂量太高

- 始终使用相同来源的咖啡粉
- 调节加料器

咖啡粉的剂量太低

- 检查加料器中的咖啡粉量至少大于加料器容量的三分之一
- 始终使用相同来源的咖啡粉
- 调节加料器

分配半剂量

- 将手柄拉到前挡块。不能分配一半剂量。在下一个操作手柄时，将分配未分配的。

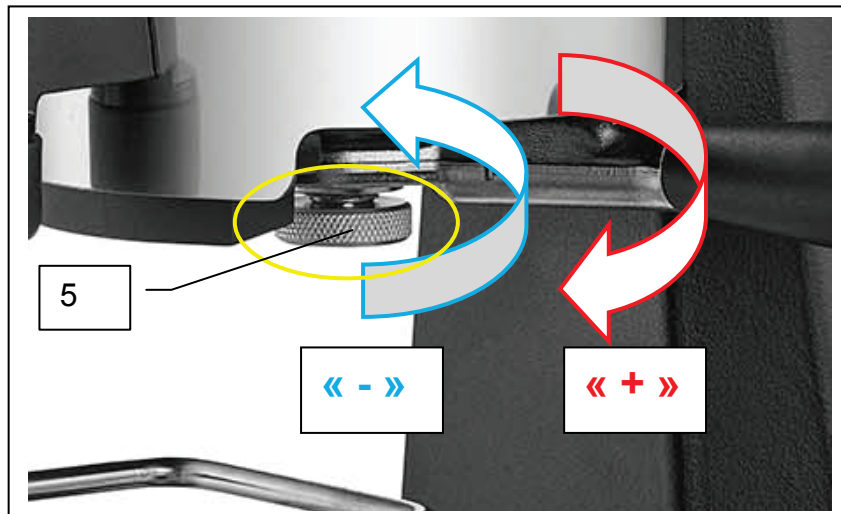
设备的技术参数

加料器容量	(g)	350
剂量调整 (大约)	(g)	从 5.5 到 9.5
外型尺寸：	高	(mm) 352
	宽	(mm) 200
	深	(mm) 293
质量：	净重	(kg) 4.3
	包装重量	(kg) 5

零件对应表

编号	名称
1	加料器盖
2	加料器
3	咖啡粉压锤
4	咖啡粉出口
5	咖啡剂量调节拨盘
6	过滤器支架支持
7	咖啡粉回收杯
8	底座
9	加料器手柄

图表



WARRANTY CERTIFICATE

WARRANTY

Since the 01.01.95, all our appliances comply with CE and possess the CE label. Our guarantee is of 24 months from the manufacturing date mentioned on the descriptive plate, except concerning the asynchronous motors (consisting of a rotor and a stator) which are warranted for 5 years from their manufacturing date. Warranty is strictly limited to the free replacement of any part of origin recognized by us as defective due to a defect or building default and identified as belonging to the concerned appliance. Warranty does not apply to damages resulting from installation or use non-complying with our appliance data sheet (user's manual) or in case of an evident lack of maintenance or disrespect of elementary security electric rules. It does not apply in case of regular wear and tear. Any replacement of parts under warranty will be realized after return of the defective part in our workshops, postage paid, supported by a copy of a conformity statement on which appears the serial number of the appliance. Every appliance is equipped with a descriptive plate conforming to the EC recommendations and of which a duplicate exists in the conformity statement (serial number, manufacturing date, electrical characteristics ...). In case of serious damage judged repairable only in our workshops, and after prior consent from our departments, any appliance under guarantee is sent by the Distributor, carriage paid. In case of repairs or reconditioning of appliances not under guarantee, the round trip transport is payable by the distributor. The parts and workforce are invoiced at the current rate. A preliminary estimate can be supplied.

Coffee grinder not using SANTOS original burrs are not taken under guarantee. The warranty conditions, repairs, reconditioning, of the espresso coffee grinder are the object of a specific note. Our guarantee does not extend to the payment of penalties, the repair of direct or indirect damages and notably to any loss of income resulting from the nonconformity or the defectiveness of products, SANTOS's global responsibility being limited to the sale price of the delivered product and to the possible repair of the defective products.

In case of revelation of an imperfection during the warranty period, the Distributor has to, unless a different written agreement of SANTOS, indicate to his customer to stop any use of the defective product. Such a use would release SANTOS of any responsibility.

保修证明

保修

自95年1月1日起, 我们的全部设备**都符合CE认证并具有CE标识**。保修期为自铭牌上的制造日期起**二十四个月**, 但不包括(由一个转子和一个定子组成的)异步马达, 后者的保修期为制造日期起5年。保修范围严格限于免费更换被我们认定为因故障或制造缺陷而损坏的属于相关设备的一切原厂配件。不包括未按每台设备随附的规则(使用说明书)安装或使用或明显缺乏保养或不遵守电气安全基本规则所造成的损坏。保修不包括正常磨损。须将故障零件以邮资已付的方式寄回我们的工厂, 并随附一份列有设备序列号的**合格声明书复印件**, 我们即会更换保修期内的零件。配有**铭牌**的所有产品符合CE认证, 并且合格声明书中有副图(系列号、制造日期、电气特性……)。遇经认定仅在我厂修理的严重损坏, 且**经我维修部事先同意**, 保修期内的任何设备将由分销商以邮资已付的方式寄到我处。遇修理或大修保修外的设备, 往返运输费用由分销商承担。零件和人工按现行费率收取(零件费率-人工小时费率)。可事先提供估算单。

未配置SANTOS原装磨刀的咖啡磨豆机不在保修范围内。意式咖啡磨豆机的保修、修理、大修条件见专门的说明。SANTOS的全部责任以交付产品的售价及有缺陷产品的修理为限, 故我们的保修不会延伸至支付罚款、赔偿包括一切产品不合格或缺陷引起的直接或间接损害。

遇保修期内发现缺陷, 除SANTOS另行书面同意外, 分销商须向客户指出停止使用有缺陷的产品。如继续使用SANTOS概不承担任何责任。

设备铭牌

样本
未与设备一同交付的所有文件。

已打印、传真、下载